CAPITULO VII.

RESUMEN.—El año civil que usaban los Egipcios es igual al que han usado los indígenas de la nación Tzeltal en cuanto al número de días.—Nombres de los meses del año Tzeltal.—Nombres de los días del mes.

El año Egipcio estaba dividido en doce meses y cada mes en treinta días. Reunidos éstos, resultaba que el año tenía 360 días naturales; pero al conluir estos 360 días, añadían otros cinco más, que los Griegos llamaban Epagómenas, y se contaban fuera del círculo de los doce meses. La agregación pues de estos cinco días intercalares, da por resultado que el año Egipcio ó que usaban los Egipcios, tenía 365 días.

El año civil que han usado los habitantes de la nación Tzel-tal consta de diez y nueve meses, cada mes de veinte días, con excepción de *Chay-quin* que sólo cuenta cinco. De aquí viene, que estando el año dividido en diez y nueve meses, de los cuales diez y ocho tienen á veinte días y el último mes cinco, resulte el año Tzeltal con 365 días igual número de días que el año Egipcio.

Aunque en el tratado del nombre sustantivo pondremos los nombres de los meses que forman el calendario de la nación Tzeltal, los repetimos en este lugar para expresar lo que cada nombre significa.

Batzul	primeros bledos.
Saquiljá	agua clara.

Agelchac	abundancia de pulgas.
Mac	tapa, cerca, tapar, cercar.
Olal-ti [*Alal-ti*]	boca de niño.
Tzun	siembra.
Jul-hol [*Jul-hal*]	llegó la criatura.
Hoquén-hajab	lloró el cerro grande.
Yal-uch	hijo del tlacuatzín.
Muc-uch	tlacuatzín grande.
Juc-binquil	sétimo nacimiento.
Guac-binquil	sexto nacimiento.
Jo-binquil	quinto nacimiento.
Chan-binquil	cuarto nacimiento.
Osh-binquil	tercer nacimiento.
Mush	ablandamiento general de la tierra por la excesiva lluvia.
Yash-quin	fiesta húmeda.
Pom	incienso.
Chay-quin	se perdió la fiesta.

De la misma manera que nosotros nombramos los días de la semana, los indígenas nombraban los días del mes con un nombre particular, y se cree que estos nombres son de los personajes de los tiempos pasados que se quisieron inmortalizar colocándolos en

el calendario, sin que por esto se tengan por nombres numerales, y son los siguientes:

1º ——Mosh.	11——Batz.
2º ——Yigh.	12——Enob.
3º ——Votán.	13——Been.
4º ——Canán.	14——Hix.
5º ——Abagh.	15——Tzigquín.
6º ——Tog.	16——Chabín.
7º ——Moxic.	17——Chigc.
8º ——Lambat	18——Chinax.
9º ——Mulu.	19——Cahog.
10——Elab.	20——Aghual.

Los nombres de los días son los mismos que pone el Sr. Lic. Emeterio Pineda en la Descripción Geográfica del Estado de Chiapas; aunque al trascribirlos les hemos cambiado algunas letras, seguros de que así debía hacerse.

Vicente Pineda.

FIN DEL PRÓLOGO.

GRAMÁTICA

DE

LA LENGUA TZEL-TAL

QUE HABLA LA GENERALIDAD DE LOS PUEBLOS
QUE QUEDAN AL ORIENTE Y AL NORESTE
DEL ESTADO DE CHIAPAS.

POR EL

Lic. Vicente Pineda.

CHIAPAS.

Tipografía del Gobierno en Palacio.

1887.